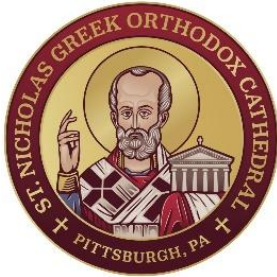


SUNDAY, May 3, 2026 – Sunday of the Paralytic

Saints of the Day: Martyrs Timothy & Maura; the Great-martyr Xenia the Wonderworker

Third Mode · Fifth Eothinon



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Eleftherios Constantine and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's e-mail address: fr.ec@stnickspgh.org

PROTOPSALTRIA: Amy Hogg

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews | ORGANIST: Brett Wells

Questions about our Parish? E-mail church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our weekly Sunday worship schedule: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m.

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who is prepared through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (*antidoron*).

If you cannot join us in person, you may participate in our services live at www.stnickspgh.org/ by selecting the link "Click Here for Live Streaming."

OUR MISSION

To proclaim the Gospel of Jesus Christ in a spirit of unity and love for all through worship, service, education, fellowship and outreach.

OUR VISION

To be a welcoming and growing parish, striving to live the new life in Christ according to the teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith

To make a donation, visit our website or scan the QR code



TODAY:

Χριστὸς Ἀνέστη! Ἀληθῶς Ἀνέστη!

CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!

- **Memorial Service for Anthony Zaras (40 days)**
- **Coffee Hour hosted by GOYA and sponsored by The Zaras family.**

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- **Tues, Wed, Thurs, Fri, Sat, Sun May 5-10:**
- **Saturday, May 9:**
- **Sunday, May 10:**

64th Annual Greek Food Festival
NO Greek School
Mother's Day

TODAY'S HYMNS AND READINGS

The festal hymn of Pascha in plagal first mode is chanted thrice for the Small Entrance:

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζωὴν χαρισάμενος.

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.



<https://dcs.goarch.org/parish/>

At the Small Entrance, the Festal Entrance Hymn is chanted:

Εν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν, Κύριον ἐκ πηγῶν Ἰσραὴλ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Bless God in the churches, the Lord from the fountains of Israel. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Following the Small Entrance, the Resurrection Hymn of the week in third mode is chanted:

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιᾶσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος· ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον· πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο· ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Let the heavens be glad. Let the earth rejoice exceedingly. For the Lord has shown strength with his arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead. Out of the belly of Hades, He has rescued us, and to the world He has granted the great mercy.

We then chant the Apolytikion hymn for our patron, St. Nicholas, in fourth mode:

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε· πρόσβενε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Finally, we chant the festal kontakion of Pascha in plagal fourth mode:

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες Ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ ἄδου καθεῖλες τὴν δύναμιν· καὶ ἀνέστης ὡς νικητής, Χριστὲ ὁ Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις φθεγξάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις εἰρήνην δωρούμενος, ὁ τοῖς πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out "Rejoice" to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

Today's Epistle Reading (*Fourth Sunday, of the Paralytic*):

The reading is from the Acts of the Apostles (9:32–42)

Εν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐγένετο Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἀγίους τοὺς κατοικοῦντας Λύδδαν. εὔρε δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπόν τινα Αἰνέα ὀνόματι, ἐξ ἐτῶν ὀκτώ κατακείμενον ἐπὶ κροβάτῳ, ὃς ἦν παραλελυμένος. καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος· Αἰνέα, ἰάταί σε Ἰησοῦς ὁ Χριστός· ἀνάστηθι καὶ στρώσον σεαυτῷ. καὶ εὐθέως ἀνέστη. καὶ εἶδον αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες

Λύδδαν καὶ τὸν Σάρωνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν Κύριον. Ἐν Ἰόππῃ δὲ τις ἦν μαθήτρια ὀνόματι Ταβιθά, ἣ διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦν πλήρης ἀγαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυνῶν ὧν ἐποίει. ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀσθενήσασαν αὐτὴν ἀποθανεῖν· λούσαντες δὲ αὐτὴν ἔθηκαν ἐν ὑπερῶφ. ἐγγὺς δὲ οὔσης Λύδδης τῇ Ἰόππῃ οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ὅτι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῇ, ἀπέστειλαν δύο ἄνδρας πρὸς αὐτὸν παρακαλοῦντες μὴ ὀκνησαι διελθεῖν ἕως αὐτῶν. ἀναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς· ὃν παραγενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῶφ, καὶ παρέστησαν αὐτῷ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει μετ' αὐτῶν οὕσα ἡ Δορκάς. ἐκβαλὼν δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος θείσ τὰ γόνατα προσηύξατο, καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα εἶπε· Ταβιθά, ἀνάστηθι. ἡ δὲ ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον ἀνεκάθισε. δούσ δὲ αὐτῇ χεῖρα ἀνέστησεν αὐτήν, φωνήσας δὲ τοὺς ἀγίους καὶ τὰς χήρας παρέστησεν αὐτήν ζῶσαν. γνωστὸν δὲ ἐγένετο καθ' ὅλης τῆς Ἰόππης, καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον.

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord. [RSV]

Today's Gospel Reading (*Fourth Sunday, of the Paralytic*):

The reading is from the Holy Gospel according to John (5:1-15)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. ἐστὶ δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρᾳ, ἣ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθεσδά, πέντε στοὰς ἔχουσα. ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν. ἄγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῇ κολυμβήθρᾳ, καὶ ἐταράσσετο τὸ ὕδωρ· ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος ὑγιῆς ἐγένετο ὧς δήποτε κατείχετο νοσήματι. ἦν δὲ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα καὶ ὀκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ. τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ· θέλεις ὑγιῆς γενέσθαι; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω, ἵνα ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ, βάλῃ με εἰς τὴν κολυμβήθραν· ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγώ, ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἔγειρε, ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει. καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιῆς ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἦρε τὸν κράβαττον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει. ἦν δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ· σάββατόν ἐστιν· οὐκ ἔξεστὶ σοι ἄραι τὸν κράβαττον. ἀπεκρίθη αὐτοῖς· ὁ ποιήσας με ὑγιῆ, ἐκείνός μοι εἶπεν· ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει. ἠρώτησαν οὖν αὐτόν· τίς ἐστὶν ὁ ἄνθρωπος ὁ εἰπὼν σοι, ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστὶν· ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν ὄχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ. μετὰ ταῦτα εὕρισκει αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἴδε ὑγιῆς

γέγονας· μηκέτι ἀμάρτανε, ἵνα μὴ χειρὸν σοί τι γένηται. ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος καὶ ἀνήγγειλε τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ.

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water; whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, he said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet, and walk.'" They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk?'" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him. [RSV]

- - -

Instead of "It is truly right..." the Ninth Ode of the feast is chanted:

Ο Ἄγγελος ἐβόα τῇ κεχαριτωμένῃ, Ἀγνή Παρθένε, χαῖρε, καὶ πάλιν ἐρῶ, χαῖρε, ὁ σὸς Υἱὸς ἀνέστη τριήμερος ἐκ τάφου. **Σ**υμφώνως Παρθένε, σὲ μακαρίζομεν πιστοί· Χαῖρε πύλη Κυρίου· χαῖρε πόλις ἔμψυχε· χαῖρε, δι' ἧς ἡμῖν ἔλαμψε, σήμερον φῶς τοῦ ἐκ σοῦ τεχθέντος, τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως..

The Angel cried aloud to the Lady full of grace: Rejoice, O pure Virgin; and again I say Rejoice. Your Son has truly risen from the grave on the third day. O Virgin, with one voice, all we believers call you blessed. Metaphorical City and Gate of the Lord, rejoice! Light of your Son's resurrection from the dead shines on us today through you, O Lady. And therefore we salute you: Rejoice!

The Festal Communion hymn of Pascha is chanted today, instead of the usual "Praise the Lord...":

Σῶμα Χριστοῦ μεταλάβετε, πηγῆς ἀθανάτου γεύσασθε.

Receive the Body of Christ; taste from the immortal fount.

Instead of "We have seen the true light..." the festal hymn of Pascha is chanted.

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν ...

Christ is risen from the dead ...

SAINTS ALIVE



May 3rd

- **The Holy Martyrs Timothy and Maura**
- Peter the Wonderworker

May 4th

- Pelagia the Nun-martyr of Tarsus
- Hilary the Wonderworker

May 5th

- Irene the Great Martyr
- Neophytos, Gaius, & Caianus the Monk-martyrs

May 6th

- Job the Prophet
- Our Holy Father Seraphim the Struggler of Mt. Domvu

May 7th

- Commemoration of the Precious Cross that appeared in the sky over Jerusalem in 351 A.D.
- Cyril, Archbishop of Jerusalem

May 8th

- Synaxis of the Holy Powder (or manna) which emitted from the tomb of Saint John the Theologian
- Arsenios the Great

May 9th

- The Holy Prophet Esaias (Isaiah)
- Christopher the Martyr of Lycea



From the Church School Desk: CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!

The St. Nicholas Church School teachers and students want to wish our dancers (and Church School students) Good Luck at the **Food Festival THIS week!**

The Church School year is winding down to a close. **Church School Graduation** on Sunday, May 17, 2026.

And thanks for sharing your children with us every Sunday.

Yours in Christ,
Miss Michelle

ST. NICHOLAS WOULD LIKE TO ACKNOWLEDGE ALL OF OUR GRADUATES MAY 17th!

Please fill out this short questionnaire and submit to church office via email (church@stnickspgh.org), fax (412-683-4960) or mail (419 S. Dithridge Street, Pittsburgh, PA 15213). Thank you!

Name _____

Phone: _____

Month of Graduation _____

High School: _____

Or

University/ Graduate School: _____

Degree Earned: _____

***Please email a recent photo to church@stnickspgh.org so that we can include in the next issue of the Newsletter.

Awards and Honors:

Activities:

Future Plans:

ST NICHOLAS GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

Invites you to our

GOLF OUTING FUNDRAISER

MONDAY, JUNE 22, 2026

Shannopin Country Club

1 Windmere Road

Pittsburgh, PA 15202



PRICING

\$225/golfer or \$900/foursome:
includes greens fees, cart, range,
locker services, lunch and dinner,
skill prizes and golfer gift

Dinner only, \$50/person

SCRAMBLE FORMAT

Skill prizes:

Mens/Seniors/Women

First place team prizes:

Men/Seniors/Women

SCHEDULE OF EVENTS

11 AM: Registration

11-12: Sit-down lunch

12:30: Shotgun start

5-6: Cocktail reception
(cash bar)

6:00: Dinner/silent
auction/skill prizes

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

Golfer Gift Sponsorship \$2500:
name on golfer gift, one
foursome, recognition

Gold \$1500: one foursome, tee
sign, recognition

Beverage Cart \$1500: one
foursome, logo on bev cart

Putting Contest Sponsor \$500

Hole in One Sponsor \$500

Tee Sponsorship \$200

Program Sponsor \$100: includes
dinner

For more information, please contact:
George Bellios, 412 897-5354 or St Nicholas, 412-682-3866

PAYMENT & REGISTRATION

To pay & register by mail,
mail this form with payment to:

St. Nicholas Cathedral
Attn. Golf Outing
419 South Dithridge
Pittsburgh, PA 15213

Make checks payable to:
St. Nicholas Cathedral
Please mark "Golf Outing"
in the memo line

Golfer name/s:

Your Cell:

Your Email:

To register and pay online,
please visit:

<http://njrcleas.com/SaintNicholasGolfOuting>



SIXTY CLUB TRIP

Christ is Risen! Truly He is Risen!

The Pascha season was beautiful, filled with beautiful hymns and pageantry, remembering the reason for the Easter celebration.

The New York trip during August 18, 19 and 20, has a few seats still available, for late comers. The itinerary is exciting and our guests are looking forward to visit the Big Apple.

FOOD FESTIVAL NEWS

Our festival this year starts Tuesday, May 5 and runs through Sunday, May 10.

Festival Hours

Tuesday, Wednesday and Thursday, 11:00 to 9:00

Friday, 11:00 to 10:00

Saturday, 12:00 to 10:00

Sunday, 12:00 to 8:00

Greek Dance Performances

Our little ones, Joy, Hope and Little Angels

Tuesday and Saturday, 6pm;

Sunday, 5:15

Our teenage GOYans

Tuesday, 7:30

Wednesday & Thursday, 6:30 and 7:45

Friday, 6:45 & 7:45

Saturday, 7:30

Sunday, 6:45

Our Alumni

Friday, 7:45

Saturday, 8:30

Church Tours

Tuesday and Saturday, 2:30 and 7:00

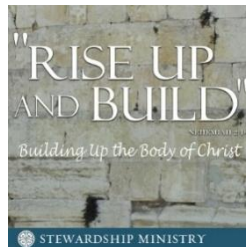
Wednesday, Thursday and Sunday, 2:30 and 6:00

Church Services

Open to All

Tuesday - Saturday: Vespers, 5:00

Sunday, Divine Liturgy, 9:30



We build up the Body of Christ by offering our time, talents, and treasures with love and joy.

Visit our website to fill out a Stewardship Card or to donate at www.stnickspgh.org.

<u>2026</u>	<u>STEWARDSHIP</u>
Total Stewards	175 (GOAL 300)
Total Pledged	\$101,056.00 GOAL (\$255,000.00)
Avg. Pledge	\$1033.91

Stewardship 2026: Thank you to our new and returning Saint Nicholas Stewards! For those who have not filled out a card, please do so as our church depends on stewardship for ongoing ministries as well as maintaining our beautiful Cathedral.

Cards are available in the Narthex and online at <http://www.stnickspgh.org>.

KEEP KIDS SAFE

ARCHDIOCESE POLICIES



Are You a Youth Worker?

All Clergy, Altar Helpers, Sunday School or Greek School Teachers, Folk Dance Instructors, Oratorical Festival Chairs, GOVA Advisors, Basketball Coaches, Chaperones, JOY Advisors, etc! Parish Council Members too.

If so, you must register or log-in to your account each year.

youthsafetyplatform.goarch.org

Questions? Email: youthsafety@goarch.org



Note: PA Law has additional requirements. For more info, search Keep Kids Safe PA on the internet.

PHILOPTOCHOS NEWS

Philoptochos is trying to put together a list of individuals who are willing and able to help the area college students (Pitt, CMU, Carlow, Chatham, Duquesne, RMU, CCAC, Penn State (Pittsburgh), Point Park, and LaRoche) during their stay here in Pittsburgh. A list of drivers, doctors, dentists, pharmacists, etc. is being compiled so they will have someone to call. Your assistance will be greatly appreciated. The goal is to have this list complete by the end of the year for distribution in January (next semester'). For more information, contact Michelle Kotsagrelis at 412-680-1416.

Homewood Cemetery

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral Greek Section

There are currently 19 graves available for purchase.

Cost per grave:

\$2,800.00 per grave for a member of St. Nicholas.

\$3,300.00 per grave for non-member.

Contact the Church Office at 412-682-3866 for further information.

2026 Summer Camp Dates

WEEK 1 (2ND-4TH GRADE): JUNE 21ST-27TH

WEEK 2 (5TH-7TH GRADE): JUNE 28TH-JULY 4TH

WEEK 3 (7TH-9TH GRADE): JULY 5TH-JULY 11TH

WEEK 4 (10TH-12TH GRADE): JULY 12TH-JULY 18TH

CAMPERS WILL ATTEND THE WEEK OF THE GRADE LEVEL THEY ARE COMPLETING IN THE 2025-2026 SCHOOL YEAR. REGISTRATION WILL OPEN SPRING 2026. FOR MORE INFORMATION: Y2AM.PITTSBURGH.GOARCH.ORG/SUMMERCAMP



The Department of Greek Education for the Metropolis of Pittsburgh presents

The Annual Greek Language Story Contest



Do you know of someone in your family or community with a fascinating story to tell?

Interview and write the life story of an elderly immigrant with Greek or Cypriot roots living (either) independently or dependently, such as in a nursing home, assisted living, etc.; or interview the child or spouse of an elderly or deceased immigrant and tell their life story.

1 Tell of their life before and after coming to the U.S.

- where they traveled from and why they left
- who they traveled with and how they traveled
- who they prayed to for strength and any miracles
- how old they were when they arrived to the U.S.
- what challenges they faced
- what did they do here in the U.S.

1ST PLACE - \$500

2ND PLACE - \$300

3RD PLACE - \$100

2 Provide pictures

- of them, their family
- of places where they lived abroad, and in the U.S.
- of their favorite places and pastimes, both abroad and in the U.S.

3 Provide samples of

- their favorite Greek songs, hymns, poems, etc.

You are not limited to only the above questions, nor are all of the above imperative

Type this in Greek and in English in a Word document. Provide a copy for the person you interviewed and send a copy to:
The Greek Orthodox Metropolis of Pittsburgh Department of Greek Education, 5201 Ellsworth Ave, Pittsburgh, PA 15232, also email a copy with the pictures separately not in the word document to mstamooils@verizon.net
Student interviewers are from 4th - 12th grade. Awards given to students who display thoroughness and hard work.

Deadline to register is June 4, 2026. Deadline for submission is June 11, 2026. For information e-mail Marla.Stamooils@verizon.net.

A Message from the Church Beautification Committee

The Beautification Committee is happy to announce some new projects that we have been working on over the last months. We have consulted with artisans who specialize in marble work, woodwork, lighting, and iconography and have obtained both ideas and quotes from them for updates to the nave and altar. Ideas include a marble throne for the bishop to replace the existing bishop's chair, a marble synthronon behind the altar, wood paneling, cabinets and a larger prothesis in the altar, and a preliminary design to update the iconostasis. To ensure that these ideas suitably complement each other and harmoniously uplift the church's appearance, the committee desires to consult a designer named Andrew Gould, who specializes in designing Byzantine churches and liturgical art. Examples of his work can be found on his website, www.newworldbyzantine.com Bringing Mr. Gould to Pittsburgh to spend a full day at St. Nicholas Cathedral, take photographs and measurements, consult with the committee and to present a report detailing his recommendations will cost \$5,400. The committee is seeking donations from anyone interested in contributing to this project.

The committee is also working on the following projects:

- Purchasing two curtains to replace the doors leading into the altar from the rear left and right. The approximate cost for both curtains is \$1,573.
- Ordering wooden chairs for visiting hierarchs. The cost of one Archbishop's chair is \$3,100 and the cost of each bishop's chair is \$2,500.
- Obtaining a new glass or plexiglass cover for the altar table.
- Buying new altar cloths.
- Ordering new icons for the narthex to replace the icons of Christ and St. Nicholas on the right and of the Theotokos and St. Markella on the left, which have all become damaged over time.

Should anyone wish to donate towards any of these items, please see any member of the committee: Alexandra Davides, Rob Day, Amy Hogg, Peter Krelis, Carol Tsudis, Tulla Velisaris, Fr. Eleftherios, or Deacon Robert.



St. John Chrysostom BOOKSTORE

*A Ministry of
St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral*

We invite you to visit us
during the food festival!

Tuesday, May 5 - Sunday, May 10
Bookstore Hours: 2-8 p.m.

**Books, icons, prayer supplies,
gifts and more!**

Located on the first floor past the atrium entrance.

Celebrating
MOTHER'S DAY

St. Nicholas Philoptochos believes in honoring the women in our lives. Honor your wife, mother, grandmother, godmother, sister, aunt or special friend with a gift to Philoptochos. Your donation will enable us to continue our work of charitable giving to individuals and families in need, area food banks, shelters for the homeless, social service agencies and countless research efforts in the battle against cancer and other catastrophic diseases.

Join us this Mother's Day by honoring someone you love with a gift to Philoptochos.

Make checks payable and send to: St. Nicholas Philoptochos, 419 S. Dithridge St. Pittsburgh, PA 15213, Memo: Mother's Day
DEADLINE TO SUBMIT NAMES FOR INCLUSION IN BULLETIN – SUNDAY, MAY 3, 2026

Enclosed is my gift of \$ _____
(minimum gift of \$5.00 per name please — all donations are tax deductible)

Your Name: _____

Honorees will receive a special Mother's Day acknowledgement card.

The amount of your gift will not be disclosed.

Please accept this gift in **honor** of:

Name: _____

Address: _____

Name: _____

Address: _____

Name: _____

Address: _____

Name: _____

Address: _____

Please accept this gift in **memory** of:

1. _____

2. _____

3. _____

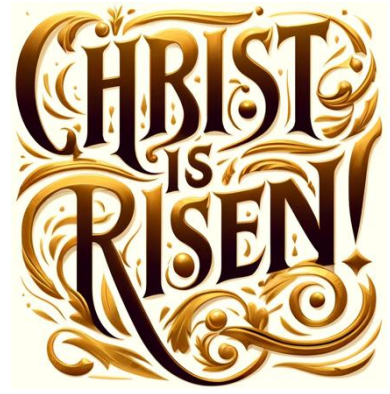
4. _____

5. _____

6. _____

List any additional names and addresses on the back of this flyer and indicate whether donation is in Honor or in Memory.
Please print clearly.

PASCHAL GREETING IN OTHER LANGUAGES



Albanian – Krishti u ngjall! Vërtet u ngjall!

Arabic – !اقح ماق! حيسملا ماق (al-Masīh qām! Haqqan qām!)

Armenian – Christos haryav i merelotz! Orhnial e Haroutiunn Christosi! – (*Christ is risen! Blessed is the resurrection of Christ!*)

Bulgarian – Христос възкръсна! Наистина възкръсна! (*Hristos vyzkryсна! Naistina vyzkryсна!*)

Coptic – ΠιΧριστος αφτωνη! Ηεν ουμεθμη αφτωνη! (*Pikhristos Aftonf! Khen oumethmi aftonf!*)

Dutch – Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

English – Christ is Risen! Truly He is Risen!

French – Christ est ressuscité! Il est vraiment ressuscité!

Georgian – ქრისტე აღსდგა! ჭეშმარიტად აღსდგა! (*Kriste aḡsdga! Č'ešmarit'ad aḡsdga!*)

German – Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!

Greek – Χριστός ανέστη! Ἀληθῶς ανέστη! (*Khristós Anésti! Alithós Anésti!*)

Italian – Cristo è risorto! È veramente risorto!

Japanese – ハリストス復活！実に復活！ (*Harisutosu fukkatsu! Jitsu ni fukkatsu!*)

Korean – 그리스도께서 부활하 셧네! 참으로 부활하셧네! (*Geuriseudokkeseo Buhwalhasheotne! Chameuro Buhwalhasheotne!*)

Latin – Christus resurrexit! Resurrexit vere!

Mandarin – 基督復活了 他確實復活了 (*Jidu fuhuo-le! Ta qeshi fuhuo-le!*)

Norwegian – Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Polish – Chrystus zmartwychwstał! Prawd-ziwie zmartwychwstał!

Portuguese – Cristo ressuscitou! Em verdade ressuscitou!

Romanian – Hristos a înviat! Adevărat a înviat!

Church Slavonic – Христѡсъ воскрѣсе! Воистину воскресе! (*Christos voskrese! Voistinu voskrese!*)

Spanish – ¡Cristo ha resucitado! ¡En verdad ha resucitado!

Slovak – Christos vstal z mŕtvych! Vpravde vstal z mŕtvych!

Swahili – Kristo Amefufukka! Kweli Amefufukka!

MAY 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
3 Sunday Of the Paralytic Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. PGH Marathon	4	5	6	7	8	9
64th ANNUAL GREEK FOOD FESTIVAL MAY 5- 10						
10 Sunday of the Samaritan Woman Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. HAPPY MOTHER'S DAY Food Festival	11	12 Adult Greek Classes 6:30 p.m.	13	14	15	16 Greek School 10:00 a.m. <i>Sacrament:</i> <i>Baptism</i>
17 Sunday Of the Blind Man Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Church School Graduation Graduate Sunday	18 YAL Basketball 7:00 p.m.	19 Adult Greek Classes 6:30 p.m.	20 Leavetaking of Pascha <i>Pan-Orthodox</i> <i>Orthros and Liturgy</i> <i>at Holy Cross</i> <i>in Mt. Lebanon</i>	21 The Ascension of our Lord & the Feast of Ss. Constantine and Helen, Equal-to-the Apostles Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	22	23 <i>No Greek School</i> <i>Sacrament:</i> <i>Wedding</i>
24 Fathers Of the 1st Ecumenical Council Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	25 Memorial Day Church Office Closed Divine Liturgy & Trisagion at Wilkinsburg Cemetery 9:30 am Trisagion service at Homewood Cemetery 12:00 pm	26	27	28	29	30 Saturday of Souls Orthros 8:30 a.m. Liturgy 9:30 a.m. Last day of Greek School and Graduation Program
31 PENTECOST Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. <i>Followed by</i> <i>Vespers of Kneeling</i>						